CH-2537 Vauffelin / Biel
Telefon 032 / 321 66 00
Telefax 032 / 321 66 01

Dynamic Test Center AG Centrum für Dynamische Tests AG Centre de Tests Dynamiques SA



Bestätigung

notwendige

Anpassungen:

gemäss Herstellerangaben.

Nr. P-4045/12

Handelsbezeichnung:	Audi S6 / Audi S6 Avant / Audi S7 Sportback						
Тур:	4G						
EG-TG-Nr:	e1*2007/46-xxxx/xxxx*0436						
Antriebsart::	Allradantrieb						
VIN-Code:							
Änderungsbezeichnung .:	Felgen-/Reifenumrüstung und Einbau von Distanzscheiben						
Änderungstypen::	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a)						
	Verwenden von nicht ongmalen reigen-Nehen-Kombinationen (ATa) Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b)						
	x = Platzhalter für alle Nummern						
Bauteilhersteller:	KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg / Power Tech GmbH, D-56235 Ransbach-Baumbach						
Umbaufirma::	autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen						
Umbauteile:	Es können wahlweise nachfolgende Felgen, Reifen-/Distanzscheibenumrüstung nur in Kombination						
	verwendet werden:	e 1. 					
Felgen:	Felger	ndimension		zuläss	ig auf		
Abkürzungen:	B/Ø	Ge	esamteinpresstiefe ¹⁾	VA	HA		
VA = Vorderachse	7½ bis 11 x 19		≥ +2 mm	X	Х		
HA = Hinterachse	8 bis 11 x 20		≥ +2 mm	X	X		
B = Felgenmaulweite	8 bis 11 x 21		≥ +2 mm	X	Х		
Ø = Felgendurchmesser	Auflagen und Erklärungen:						
ET = Einpresstiefe	1) Gesamteinpresstiefe			efe in mm (=ET-Felge ab			
			werden Bei grösserer FT	ebene Gesamteinpresstiefe of ist besonders die Einhaltu	darf nicht unterschritten ing der Freigängigkeit		
			(siehe "notwendige Anpassu		ang der i reigangigken		
	Zulässige Felgenmaulweitendifferenz		VA gleich HA oder VA kleine	er			
	Zulässige Gesamteinpresstiefen-Diffe	renz VA/HA	keine Einschränkungen				
	Zulässige Felgen Ø -Differenz VA/HA		VA gleich HA	ne Originalfelge handelt, ist	dar Zulaasungastella		
				gemäss asa-Richtlinie 2			
	Felgeneignungserklärung		Verwendbarkeit im Zusamn	nenhang mit Distanzscheiber	n ist nicht erforderlich)		
			vorzulegen. Es ist darauf zu	achten, dass eine genügend	d grosse Auflagefläche		
2.0				ei Stahlfelgen) vorhanden ist.			
Reifen:			Der Abrollumfang muss	innerhalb der ± 8% der S nweis der Einhaltung de	erienbereifung liegen		
	Zulässige Reifendurchmesser		erforderlich. Bei den Re	ifendimensionen müssen	die Richtlinien nach		
			ETRTO eingehalten werde		various and a service of the service		
	Auflagen und Erklärungen: Zulässige Reifenbreite		gemäss ETRTO oder Bestä	tigung vom Poifonborotollor			
	Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/H	IA		ser (gemäss asa-Richtlinie 2/	4)		
	Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder	ABV	Reifendurchmesser VA gleic	ch HA (zulässige Differenz <			
Distanzscheiben sind	Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsir	ndex	für das betreffende Fahrzeu	g ausreichend			
zusätzlich mit einem	Bezeich- Dicke Werk- Ausführung D	Bezeich-	Dicke Werk- Ausführung	The second secon	c- Ausführung A		
Prägestempel	nung (mm) stoff	nung	(mm) stoff	nung (mm) stof	-		
versehen:	40.A1 55 LM	40.A1	5 LM	40.B1 8 LM	4 =====================================		
X \	40.A2 B LM oder	40.A2	E LM oder	40.B2 B LM			
	40.A3 87 LWI	40.A3	is 25	40.B3 S LM			
	40.A4 B LM	40.A4	mm bis 25 mm	40.B4 of LM			
	40.A5 LM	40.A5	LM				
	- Die Darstellung der Distanzsche	eiben soll ei	nen optischen Eindruck	vermitteln. Die einzelne	n Distanzscheiben		
können leicht variieren.							

Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den

Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist

1/2

 Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2A.

Gewindeart	Einschraublänge
M12 x 1.5	> 6 1/2 Umdrehungen
M12 x 1.25 M14 x 1.5	> 7 ½ Umdrehungen

 Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....:

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 18.09.2012, des Dauerfestigkeitsgutachtens des TÜV Pfalz Nr. 97-2443-A00-V11, 97-2445-A00-V07 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-12-0048-TK048 (A), aSi-15-0048-TK003 (B), aSi-16-0048 (C) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.

Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

	Kombinationsmög	lichkeiten mit zusätzlich	en Abänderungen/Originalz	ustände
Тур	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss zusätzliche asa-Richtlinie 2A Bestätigungen Prüfstelle	
A1a	Räder / Reifen	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A1b	ΔET > 1%			
A1c	Radsturz	X	X	
A2	Bremsanlage	X	X	2)
A3a	Federelemente	Х	X	3)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	3) 4)
A3c	Zusätzliche Achsen			
A4a	Lenkungen	X	X	
A4b	Lenkhilfe	X	X	
A5a	Motorleistung	Х	!	5)
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	2)
A6	tragende Struktur	X	X	6)
A7a	Dachlast	X	X	
A7b	Anhängelast	X	X	
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	2)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	2)
A10	Passive Sicherheit	X	X	2)
	X = in dieser Bestätigung m	it eingeschlossen	= zur Zeit nicht	mit eingeschlossen

²⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin, 6. Juni 2016

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

OBWALL SAS

Bernhard Gerster

Raci Bulakbasi

Nr. 41 /C

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum: Othmarsingen,	Ort / Datum :
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :

³⁾ Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.

⁴⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

⁵⁾ Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 20% zulässig.

⁶⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.